

區議會選舉接受提名

一九八八年度區議會選舉將於本星期五（一月八日）開始接受候選人提名，直至二月一日止。

副政務司梁寶榮呼籲熱心服務社會人士挺身而出，參加競選。

梁氏今日（星期二）在記者招待會上，讚揚十九個區議會在過去數年對改善區內居住環境及促進社區精神，作出了重大貢獻。

他說：「各區議會為市民提供了一個極方便及有效的途徑，讓他們可以就區內問題及全港性的重要事項發表意見。」

他補充說：「新一屆的區議會選舉為有志服務社區人士提供加入區議會工作的寶貴機會。」

梁氏指出，今次區議會選舉共有二百六十四個民選席位，分佈在一百五十七個選區，其中一百零七個選區每區有兩個席位，其餘五十個選區，每區有一席位。

各區政務專員已獲委任為該區的選舉主任，在提名期間逢星期一至五的辦公時間內收受提名書。

所有登記選民在被提名之日期前的十年內在本港居住者，均有資格成為候選人，參與一百五十七個選區中任何一選區的競選，但不能同時在超過一選區內獲提名。

候選人必須獲其參選選區內十位登記選民提名，才可參加競選，其中應有一位為提名人，另一位為贊成人。

候選人必須簽署同意接受提名，及申報所填的資格正確，然後親身或由提名人或贊成人將提名書遞交選舉主任。

候選人在遞交提名書前，須先向庫房繳交選舉按金二千元。選舉完畢後，即使候選人落選，但其所得選票超過該選區選民所投票數八分之一時，亦可獲發還按金。

如果一個選區內候選人的數目不多於該選區的席位，則該等候選人會自動當選，而毋須進行投票。

提名表格現已在十九區政務處備取。至於候選人欲退出選舉，他們須在一九八八年二月二日或以前提出。

即將在一月八日出版的最後選民登記冊上所載的選民人數逾一百六十萬，較去年八月選民登記運動開始時的登記人數增加百分之十一，其中市區的選民人數是一百零六萬六千一百五十五人，新界的選民人數則為五十四萬四千八百四十三人。

梁氏說：「每個候選人的競選費用限額是二萬元。」

為使候選人充份了解選舉細則，他們會獲得一套候選人須知資料，有關的選舉法例及選民登記冊內有關其選區的資料。

他們亦會獲邀出席在二月舉行的分組簡報會，由政務總署、選舉事務處及有關部門的代表解釋各項選舉事宜。

當局亦更改了一些安排，以便選舉更有效地進行，例如每個候選人所獲的那一部份的選民登記冊將會刪去選民的身份證號碼，每個候選人亦須獲個別人士的書面同意方可聲稱得到該人士的支持等。

其他節制競選前及投票日選舉活動的行政措施包括發出有關張貼海報及橫額的指引，使用擴音器須知及中學生參與選舉活動須獲其家長或監護人同意等。

梁氏強調：「在任何情況下，小學生均不得參與任何選舉活動。」

此外當局亦會安排在投票站入口加設緩衝區，禁止在該地帶進行拉票活動，以確保選民在前往投票時有一緩衝及無阻的通道。

選舉事務處亦特別為候選人設立熱線電話（五十二七零三六九）以解答候選人有關選舉的各項問題。

宣傳方面，除海報、電台廣播及電視宣傳片外，政務總署亦製作了一部由張學友主唱「這區這裡」區議會推廣歌的音樂錄映帶，協助宣傳區議會的重要工作。

同時，政府亦着手預備各項宣傳工作，鼓勵選民在三月十日區議會選舉日一齊投票，每個選民將獲其選區候選人的詳細資料及政綱，協助他們作出適當的選擇。

—完—

統計處進行催備調查

政府統計處現正就本港主要行業進行一項催備、空缺及薪金總額調查。

調查對象共約三萬六千間各行各業的機構，包括經銷業機構（批發、零售、進出口、酒樓餐廳及酒店）；服務性行業（運輸、倉庫及通訊；金融、保險、地產及商業服務；社區、社會及個人服務）；及工業機構（開礦、製造、電力及煤氣）。

該處已於一九八七年十二月底郵寄調查問卷予個別抽樣調查的機構。

至於仍未填妥上述問卷者，該處現正發信促請該等機構依期回覆。

統計處發言人指出，按照一九八二年戶口統計令（刊載於一九八二年三月五日出版之政府憲報法律告示第六十九號），各機構收到調查問卷後，必須填妥，並於指定期間內交回統計處。

每一抽樣調查機構均被詢問在一九八七年十二月三十日時之受僱人數及現有空缺資料。

此外，該處並在調查對象中選出約一萬個機構，問及有關在八七年十月至十二月期間每個月份薪金總額的更多資料。

填寫問卷時如有任何困難，歡迎致電五十一八二三五零七六與統計處聯絡。

—完—

南區議會周四討論

赤柱發展大綱草圖

南區區議會將於本星期四（七日）舉行會議，討論赤柱分區發展大綱草圖，該圖繪列區內的土地用途及各項建議。

屋宇地政署城市規劃處高級城市規劃師賈力勤及城市規劃師麥志遠將在會議上詳細介紹該份草圖。

隨後，房屋署高級建築師王萍麗將闡釋圖中有關馬坑發展計劃的部份。

警方西區指揮官史運順並會向區議會匯報南區的治安情況。

一些區議員亦將在會議中提出多個問題，包括一間桌球室申請遊戲機中心牌照、在區內設立庫務署臨時分署、廢物收集車輛的分配及金夫人馳馬徑引水道污染等問題。

其他議事項目尚有地區管理委員會、區議會屬下各委員會及各分區委員會的報告。

編輯注意：

南區區議會將於本星期四（一月七日）下午二時半，在香港仔南寧街七至十一號香港仔中心美豐閣三樓南區政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

—完—

屯門區會康體委員

討論社區活動情況

屯門區議會轄下文化康樂及體育事務委員會將於明日（星期三）舉行會議，討論屯門社區參與活動的分佈情況。

議員亦會考慮區域市政局一月及二月在屯門舉辦的文娛節目、區議會秘書的審核報告及舉辦文化康樂體育活動之區議會撥款申請。

編輯注意：

屯門區議會轄下文化康樂及體育事務委員會會議，將於明日（星期三）下午二時州分在屯門屯喜路一號政府合署三樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

土瓜灣政府綜合大樓工程動工

建築署經與承建商簽署一份價值一千四百萬元的合約，為其轄下屋宇保養處使用的土瓜灣寫字樓暨倉庫綜合大樓進行打樁工程。

佔地五千九百五十平方米的地基工程，現已展開，七個月內完成。

至於大樓的上蓋，將由另一份於本年稍後批出的合約建造，預計八九年底落成。

該綜合大樓包括兩座五層高的樓宇，建於一個四層高的平台上。其中一座作為屋宇保養處的總辦事處，以取代現時設於灣仔新鴻基中心的辦公地點。另一座則給予屋宇保養處負責保養九龍軍方建築物的部門，主要用作工場及儲物。

兩座樓宇，將由共用的電梯大堂相連。

平台下面亦將設有工場、儲物地方、專供建造商使用的場地、以及泊車位等。

整幢綜合大樓的樓面總面積，共有二萬五千二百九十平方米。

—完—

兩市局清潔香港聯委會明會議

市政局／區域市政局「保持香港清潔」聯合策劃委員會將於明日（星期三）舉行會議，回顧過去數月各項保持香港清潔活動的進展及討論未來的活動。

委員會將討論一九八八／八九年度保持香港清潔運動策略。

委員會並會聽取有關學校比賽及商業和私人機構參與各項活動的進展報告。

— — — — —

編輯注意：

兩市局清潔香港聯委會會議將於明日（星期三）下午二時三十分，在新界荃灣地下鐵路荃灣站多層停車場大廈三樓區域市政局會議廳舉行，歡迎派員採訪。

—完—

八七年十月零售業 臨時統計數字發表

據統計處今日（星期二）發表的臨時統計結果顯示，一九八七年十月份零售業的總零售價值估計為七十五億零一百萬元，較八六年同期上升百分之十九，零售量則上升百分之十二。

上述總零售價值及零售量的實質增長，與本年首十個月的蓬勃經濟表現相符。

至於十月份股市動盪可能帶來的影響，則未及在該月零售統計數字中顯出。

根據主要行業分析，八七年十月與八六年同期相比，燃料的零售價值上升百分之十二，零售量則上升百分之四；食品、酒類及烟草的零售價值增加百分之十，零售量則增加百分之二。

同一時期比較，「其他消費品」的零售價值大幅增加百分之二十九，零售量增加百分之二十二。衣著、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之十五，零售量則上升百分之十。耐用消費品的零售價值則上升百分之十二，零售量上升百分之五。

據有關主要行業類別中的選定行業分析，汽車及汽車零件的零售價值大幅增加百分之四十四，零售量則增加百分之三十四。

百貨商店及超級市場的零售價值分別增加百分之三十八及百分之二十三，而零售量增加百分之三十一及百分之十七。

除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值卻無甚轉變，零售量則下降百分之五。

八七年一月至十月與八六年同期比較，總零售價值上升百分之十六，總零售量則上升百分之十。

根據主要行業類別分析，食品、酒類及烟草的零售價值溫和增加百分之十，零售量則增加百分之五。燃料的零售價值及零售量均上升百分之三。

同期「其他消費品」及耐用消費品的零售價值分別增加百分之二十一及百分之十九，零售量分別增加百分之十三及百分之十。

衣著、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之十六，零售量則上升百分之十。

根據選定行業分析，汽車及汽車零件的零售價值大幅增加百分之四十三，零售量則增加百分之三十。

百貨商店及超級市場的零售價值分別增加百分之二十八及百分之二十，而零售量則分別增加百分之二十一及百分之十六。

除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值增加百分之十，零售量則增加百分之四。

與一九八七年九月比較，八七年十月的總零售價值及總零售量均增加百分之四，但應注意這比較是受季節性因素影響。

燃料的零售價值及零售量均上升百分之二；食品、酒類及烟草的零售價值及零售量則下跌百分之二。

同月，「其他消費品」的零售價值及零售量均增加百分之十，衣著、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之九，而零售量則上升百分之八。耐用消費品的零售價值及零售量均下降百分之五。

根據選定行業分析，百貨商店的零售價值增加百分之十四，而零售量則增加百分之十三。超級市場的零售價值及零售量均下降百分之三。

除汽車與汽車零件外的耐用消費品之零售價值及零售量分別下降百分之三及百分之四。汽車及汽車零件的零售價值及零售量均下跌百分之九。

附表一列出一九八七年九月修訂總銷售數字和一九八七年十月臨時數字。

附表二顯示一九八七年九月及一九八七年十月的（甲）所有零售業、（乙）主要行業類別及（丙）選定行業（有關主要行業類別的一部分）的零售價值指數及數量指數；平均每日零售以一九八四年十月至一九八五年九月計為一百。

八七年十月的統計結果與八七年九月及八六年十月的統計結果比較，以及八七年一月至十月的零售數字與去年同期的數字比較，亦在表內列出。

載有一九八七年十月調查結果分析的報告書現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本一元。

有關此項統計結果，可向統計處批發及零售業統計科查詢，電話五十八二三四九四一。

附表一：總零售價值

一九八七年十月總零售價值(臨時數字)一七十五億零一百萬元
 一九八七年九月總零售價值(經修訂數字)一七十二億一千五百萬元

附表二：一九八七年九月及十月零售價值及零售量指數

(八四年十月至八五年九月每月平均指數=100)

項 目	零售 指數	一九八七	一九八七	一九八七年十		一九八七年十		一九八七年一月	
		年九月 (經修訂 數字)	年十月 (臨時 數字)	月與一九八七 年九月比較 (點)(百分率)	月與一九八七 年九月比較 (點)(百分率)	月與一九八六 年十月比較 (點)(百分率)	月與一九八六 年十月比較 (點)(百分率)	至十月與一九八 六年一月至十月 比較 (點)(百分率)	至十月與一九八 六年一月至十月 比較 (點)(百分率)
(一)所有零售行業	零售價值	129	134	+ 5	+ 4	+21	+19	+17	+16
	零售量	114	118	+ 4	+ 4	+12	+12	+10	+10
(二)以主要行業類別計									
食品、酒類及煙草	零售價值	117	115	- 2	- 2	+10	+10	+10	+10
	零售量	108	106	- 2	- 2	+ 2	+ 2	+ 6	+ 5
燃 料	零售價值	94	96	+ 2	+ 2	+11	+12	+ 3	+ 3
	零售量	103	105	+ 2	+ 2	+ 4	+ 4	+ 3	+ 3
衣著、鞋類及 有關產品	零售價值	135	147	+12	+ 9	+20	+15	+18	+16
	零售量	118	127	+ 9	+ 8	+12	+10	+10	+10
耐用消費品	零售價值	140	133	- 7	- 5	+14	+12	+21	+19
	零售量	119	112	- 6	- 5	+ 5	+ 5	+11	+10
其他消費品	零售價值	134	148	+14	+10	+33	+29	+22	+21
	零售量	116	128	+12	+10	+23	+22	+13	+13

(三) 以選定行業計

(請參考備註1)

超級市場	數值	數值	數值	數值	數值	數值	數值	數值	數值	數值
	147	143	- 4	- 3	+26	+23	+23	+23	+26	
	135	132	- 4	- 3	+19	+17	+17	+17	+16	
汽車及汽車零件	215	195	-20	- 9	+56	+44	+52	+43	+43	
	153	148	-15	- 9	+38	+34	+31	+38		
除汽車及汽車零件外之耐用消費品	117	114	- 4	- 3	x	+	+11	+16		
	135	131	- 4	- 4	- 5	- 5	+ 4	+ 4		
百貨商店	135	154	+19	+14	+43	+38	+28	+26		
	118	133	+16	+13	+31	-21	+19	+21		

備註1. 為了免乎三項行業類別內一些行業的零售情況，因而編訂以下選定行業的數值及零售指數：

1. 食品、煙酒及糖類一項包括超級市場。
2. 耐用消費品一項包括汽車及汽車零件。
3. 耐用消費品一項包括除汽車及汽車零件外之耐用消費品。
4. 其他消費品一項包括百貨商店。
5. 零售數字是由未經調整數的指數計出。
6. 代表變動於零點五。

—完—

葵青議會謹啟
區內發展報告

葵青區議會將於星期四(一月七日)的會議上，聽取各政府有關部門講解葵青區的規劃和發展、社區會堂及中心政策委員會年報、青荃橋啓用後青衣的交通情況及老人服務設施等問題。

區議員亦將在會上討論第九區(即東葵涌及北葵涌分區)的發展及房屋委員會改組事宜。

一位區議員將勸議，要求有關當局公布關於可否設立中央公積金的諮詢結果及研究報告，會上將提交一份政府就中央公積金問題所作決定的背景資料。

會上區議員又會討論僑小學拆卸、葵涌道噪音、後巷垃圾清理、荔景山臨時房屋區火災災民的安置及改善臨時房屋區防火措施等事項。

編輯注意：

葵青區議會將於星期四（一月七日）下午二時三十分在葵涌葵興政府合署（葵興地鐵站側）十樓會議室舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

市民應盡早交出撤銷登記農藥

漁農處今（星期二）日提醒販賣及使用農藥的人士，最遲要在星期五（一月八日），交出最近被撤銷登記的七種農藥存貨。

七種被撤銷登記的農藥為錫蟊丹、阿特靈、滴滴涕、滴滴涕/林丹混合劑、滴滴涕/乃力松混合劑、地特靈及五氯酚/地特靈混合劑。它們因不適合在本港使用，已於上星期四（十二月三十一日），根據農藥殺蟲劑條例予以撤銷登記。

漁農處高級農作物發展主任蘇麗淑說，該處迄今收到多名商販自願交出的滴滴涕原藥粉劑五百一十八公斤及滴滴涕劑液十二公斤。

她說：「販賣及使用農藥的人士可在一月八日前盤點存貨，如仍擁有該等農藥，應盡早交往就近的漁農處辦事處，以便恰當的處理。」

「如有需要，他們可向漁農處植物及農藥監理組申請擁有証，以便安排轉口外地。」

她提醒說，一月八日後，任何人如被發現未有有效准許証而擁有這些被撤銷登記的農藥將被檢控，最高可被判罰款五萬元及入獄一年。

—完—

檢討促進外商投資目標 力求吸引有用科技轉移

工業署副署長梁建邦今日（星期二）表示，工業署現正檢討其促進外商投資本港工業的目標，旨在吸引擁有有用科技的外商來港設廠；並尋求方法，協助外商與本地廠商達成技術轉移的交易。

梁氏在香港中華總商會舉辦之一九八八年香港工商業研討會上致詞時又謂，大多數外資工廠皆致力於產品及工序的改善工作，或經營一種或多種輔助生產的業務。

他又表示，這些外資不但透過本地廠商承包工程而將本港工業的生產效率提高，並且帶動本地廠商改善生產程序。

他說：「政府的工業政策，是鼓勵廠商投資，以便增加生產能力、改善產品品質及促進產品創新。」

「政府透過香港生產力促進局，提供廣泛的生產力改善服務，工業署負責提供品質促進服務及推行工業投資促進計劃。此外，政府為工業界提供專門人材訓練及適當工業用地。」

「立法局財務委員會於最近的會議上批准在三年內撥款七千三百萬元，用以擴充香港生產力促進局的生產力改善服務，添置先進的技術設施，其中包括表面接合技術實驗室（Surface Mount Laboratory），無線電頻及數字通訊實驗室（Radio Frequency and Digital Communications Laboratory），及精密金屬片加工（high precision metal working）等。」

他續稱：「財委會亦通過撥款一千二百八十萬元，連同原先震雄機器廠所捐的一千萬元，成立香港塑膠業技術中心有限公司。」

「此外，工業發展委員會亦於最近的會議上，原則上通過設第三個工業邨，還通過一項建議，研究是否需要設立科技中心或科學園，為工業界提供適合的場所，進行科技轉移。」

—完—

英保守黨議員訪灣仔區

英國會保守黨議員卜松齡及卜晝珍妮今日（星期二）訪問灣仔，以了解區內各方面的發展近況。

兩位議員首先抵達灣仔政務處，由政務專員周守信及政務主任趙玉芬向議員簡介灣仔區的近況。

隨後，兩位議員前往聖保祿書院，聆聽校長黃金蓮修女闡釋學校的運作，並參觀校園。

兩位議員又登上合和中心頂樓，鳥瞰灣仔區。周守信向議員指出，灣仔北區現時有不少新落成的商業大廈，該處將成為區內最繁盛的商業中心。此外，位於港灣道的香港會議展覽中心建築工程將於本年底完成。

周氏補充說，政府現正進行一項有關在灣仔沿岸再填築三十八公頃土地的可行性調查。假如計劃獲得批准，所得土地將用作連接中區與東區走廊的通道，以及供商業發展用途。

議員在聖雅各福群會聆聽總幹事溫李祉葦介紹社區中心內的各项設施後，沿灣仔道步行，以了解街道管理問題及該處的環境改善計劃。

在結束是日訪問前，議員並參觀齊暉大廈內的老人居屋單位，並在港島福利專員郭乃適陪同下與該處的老人見面。

編輯注意：有關圖片由傳真機發出，並放於新聞處稿箱備取。

職業介紹所持牌人
收過高費用被罰款

一名職業介紹所持牌人因向一名外籍家庭傭傭收取高於法例所規定之費用，最近在西區裁判署被罰款五千元，亦被判退回多收取之八百六十五元予該名求職者。

根據傭傭條例，職業介紹所為求職者成功地取得職位後，介紹所可收取之佣金最高為其首月所得月薪的百分之十。

介紹所為求職者進行首次登記及三個月後之重新登記所收取之費用最高為每次三元，而僱主招請僱員時，對每類職位空缺作首次登記所收之費用最高為十元，而重新登記則為五元。

勞工處發言人說：「介紹所為僱主覓得僱員後所收取之佣金，則由雙方議訂。」

他補充說：「除規定可收取之費用及佣金外，介紹所持牌人不得因介紹職業而收取任何報酬款項或利益。」

他同時提醒經營介紹所人士，必須在其辦事處展示牌照及列明收費及佣金之附表，持牌人並須在法例指定之時間內呈交季報及保存指定之登記冊，以備勞工處處長查詢，該冊內須記錄求職者或要求介紹職員之僱主詳情。

職業介紹所持牌人如違反條例，一經定罪，最高可被罰款一萬元。

—完—

香港工業邨公司批地 發展高科技工業計劃

香港工業邨公司今日（星期二）批出大埔工業邨高科技區內一幅土地，以供萬力半導體香港有限公司發展一項名為「萬力矽港」的工業計劃。

工業邨公司主席張鑑泉今午在與萬力公司進行簽約儀式時表示，工業邨公司於一九八七年中，經已決定在大埔工業邨最後的第三期發展區內，撥出一幅面積七公頃的土地，供高科技發展之用。

他指出，該高科技區可為採用最新科技及有意設廠或擴展生產業務的公司，提供寬敞的工業用地。

他說：「萬力矽港計劃是一項應用最新科技從事集成電路設計及製造的龐大半導體生產計劃，與工業邨公司最初設立高科技區供發展先進工業的宗旨十分配合。」

「這項計劃使香港在半導體生產方面，得以在鄰近地區內處於領導地位，同時亦有助本港電子業的發展，藉此引進最先進的線路科技，以及加強對產品微型化的研究。」

萬力有限公司今次承租的土地約達三公頃，為工業邨公司批出最大幅土地之一。

編輯注意：一幀有關簽約儀式的圖片，經由傳真機發出，並放於新聞處稿箱備取。

—完—

色情場所對鄰居影響

旺角區調查結果公布

由旺角區議會贊助調查，有關區內四百多間色情場所對鄰居影響的研究報告，今日（星期二）在該區社區建設委員會會議上提交各委員省覽。

負責是項調查的工作小組主席關銳煊博士說，大部份的大廈業主和住客對於應付這類場所的滋擾，均表現冷漠及組織鬆散。該等場所包括一樓一鳳及無牌按摩院等。

這項調查訪問區內六百多戶居住在這些色情場所附近的家庭。

關博士指出，有百分之八十的被訪者表示不會發起行動對付這些場所，因為害怕有報復行動及懷疑這些行動的效用。

他說：「有一半以上的被訪者從來沒有和鄰居討論這類場所所造成的問題。」

「只有百分之三十的人曾就有關滋擾向互助委員會、業主立案法團、警方或其他政府部門投訴，但不足半數的人認為投訴行動是有效的。」

調查顯示有百分之九十以上的被訪者對於管制色情場所的法例全不了解或只了解小部份。

關博士說：「大部份的人均表示非常關注大廈的環境問題、火警威脅及保安情況。」

「他們認為這類場所的不雅招牌令住客尷尬及阻塞走火通道。在燃點冥鏢或香燭時，更會造成嚴重的環境滋擾。」

他指出，如果被訪者需要與光顧這類場所的人客共用一條通道進出時，便更感到不便和尷尬。

然而，調查顯示被訪者認為其大廈內非禮、強姦、打鬥、爆竊及行劫等案件沒有對他們構成顯著的威脅。

有超過一半的被訪者認為色情場所的存在對鄰居有不良影響。他們相信這些地方特別容易令青少年誤解性的意念及產生性衝動。

關博士說，被訪者亦表示這類場所影響他們的日常生活。

他說：「有超過一半的被訪者表示不會夜歸，而百分之四十的人指出親友亦較少探訪他們。」

由於這類場所對鄰居構成不良的影響，工作小組敦促政府加強管制此類行業的活動及不雅招牌的字句。

工作小組建議政府應該提供更有效的性教育和有益身心的康樂活動，以保障青少年健康成長。

該會亦建議大廈業主和住客應該更緊密地組織起來，對付這類場所造成的問題。

是項調查是旺角區「社區透視」計劃的一部份，這個計劃的目的是提高居民參與區內事務的興趣。

該項調查共動員四十多位志願工作者，並訪問區內十六歲以上的男女居民各三百多人。

—完—